

(ບົດແປບໍ່ເປັນທາງການ)

ສະຖານທູດແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ອາກຊັງຕິນ

ລາວ ເລກທີ. 30/2014

ສະຖານທູດແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ອາກຊັງຕິນ ປະຈຳ ບາງກອກ ຂໍຖືເປັນກຽດແຈ້ງມາຍັງ ສະຖານທູດແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຈຳບາງກອກ ຊາບວ່າ ເພື່ອໃຫ້ບັນດາແບບຟອມຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບ ທີ່ ຕິດພັນກັບການຄ້າຕ່າງປະເທດໃຫ້ມີຄວາມເປັນເອກະພາບ ກ່ຽວກັບ ແຫຼ່ງກຳເນີດສິນຄ້າສັດ, ການບໍລິການແຫ່ງຊາດ ສຳລັບສຸຂະພາບ ແລະ ຄຸນນະພາບ ອາຫານກະສິກຳ ຂອງປະເທດອາກຊັງຕິນ (SENASA) ດັ່ງທີ່ ແບບຟອມຢັ້ງຢືນ ການສົ່ງອອກ ທີ່ຄັດຕິດມານີ້, ໂດຍປາສະຈາກຈຸດປະສົງອື່ນ ທີ່ຂັດຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການທາງສຸຂະພາບ ທີ່ໄດ້ຖືກກຳນົດໃຊ້ ໃນໄລຍະຜ່ານມາ. ນອກນີ້, ການກຳນົດພາສາທີ່ນຳໃຊ້ໃນໃບຢັ້ງຢືນ ແມ່ນພາສາສະເປນ, ພາສາອັງກິດ, ແລະ/ຫຼື ພາສາ ທ້ອງຖິ່ນຂອງຜູ້ນຳເຂົ້າ. ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບດັ່ງກ່າວ ແມ່ນຈະໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ 1 ພຶດສະພາ 2015 ເປັນຕົ້ນ ໄປ.

ໃນໂອກາດນີ້, ສະຖານທູດອາກຊັງຕິນຂໍຖືເປັນກຽດຮຽນມາຍັງສະຖານທູດແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອໃນ ການນຳສິ່ງຂໍ້ມູນຂ້າງເທິງນີ້ເຖິງອຳນາດການປົກຄອງຂອງ ສປປ ລາວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຮັບຊາບ.

ຂໍສະແດງຄວາມຂອບໃຈເປັນຢ່າງຍິ່ງໃນການພິຈາລະນາໃນບັນຫາຂ້າງເທິງ. ສະຖານທູດແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ອາກຊັງຕິນປະຈຳບາງກອກ ຈຶ່ງຂໍຖືໂອກາດນີ້ສະເໜີມາຍັງ ສະຖານທູດແຫ່ງ ສປປ ລາວ ປະຈຳ ບາງກອກ ເພື່ອ ພິຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ບາງກອກ, ພະຈິກ 17, 2014

(ເຊັນ ແລະ ປະທັບກາ)

ສະຖານທູດແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ບາງກອກ

ສວິດ 1601, ຊັ້ນ 16
No. 1, ຕຶກ ກູາສໂຮ
ສຸຊຸມວິດ 25, ກຸງເທບ 10110
ປະເທດໄທ

ໂທ. (622) 259 0401
ແຟັກ: (622) 259 0401
ອີເມວ: emb_etai@mrecic.gov.ar

Membrete del Servicio Veterinario Oficial del país exportador															
CERTIFICACIÓN SANITARIA / HEALTH CERTIFICATE															
<i>Para la exportación con destino a la Rep. Argentina de.....</i> <i>For the export to the Rep. Argentina.....</i>															
País Exportador / Export Country:		Autoridad Sanitaria Responsable de la Certificación / Health Certification Competent Authority:													
I. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCADERÍA / IDENTIFICATION OF THE COMMODITY															
I.1. Especie (Nombre científico) / Species (Scientific name):			I.2. Origen de los animales / Animals Origin:												
I.3. Número de bultos / Number of packages	I.4. Descripción de la mercadería / Description of commodity	I.5. Fecha de producción / Date of production	I.6. Marca / Brand	I.7. Lote / Lot	I.8. Peso neto (Kgs.) / Net weight (kgs)										
Totales / Total															
I.9. Temperatura de los productos / Temperature of product:		I.10. Tipo de embalaje / Type of packaging:													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Ambiente</td> <td>Enfriado</td> <td>Congelado</td> </tr> <tr> <td>Ambient</td> <td>Cooled</td> <td>Frozen</td> </tr> </table>		Ambiente	Enfriado	Congelado	Ambient	Cooled	Frozen	I.11. Fecha límite de conservación /:							
Ambiente	Enfriado	Congelado													
Ambient	Cooled	Frozen													
		I.12. Código del producto (Código NC) / Commodity code (HS code):													
II. PROCEDENCIA DE LA MERCADERÍA / ORIGIN OF THE COMMODITY															
II.1. Establecimiento faenador / Abattoir Plant:															
Nº. Oficial / Official N°	Nombre / Name:	Dirección / Address:		País / Country:											
II.2. Establecimiento productor / Manufacturing Plant:															
Nº. Oficial / Official N°:	Nombre / Name:	Dirección / Address:		País / Country:											
II.3. Establecimiento depósito / Store Plant:															
Nº. Oficial / Official N°:	Nombre / Name:	Dirección / Address:		País / Country:											
II.4. Nombre y dirección del exportador / Name and Address of the consignor:															
III. DESTINO DE LA MERCADERÍA / DESTINATION OF THE COMMODITY															
III.1. La mercadería se envía desde / The commodity is sent from:															
A / To:															
III.2. País de tránsito / Transit Country:															
III.3. Por el medio de transporte siguiente / By the following means of transport:															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Avión</td> <td>Barco</td> <td>Vagón de ferrocarril</td> <td>Vehículo de carretera</td> <td>Otro</td> </tr> <tr> <td>Aeroplane</td> <td>Ship</td> <td>Railway wagon</td> <td>Road vehicle</td> <td>Other</td> </tr> </table>						Avión	Barco	Vagón de ferrocarril	Vehículo de carretera	Otro	Aeroplane	Ship	Railway wagon	Road vehicle	Other
Avión	Barco	Vagón de ferrocarril	Vehículo de carretera	Otro											
Aeroplane	Ship	Railway wagon	Road vehicle	Other											
Identificación / Identification:															
Referencia documental / Documentary references:															
III.4. Contenedor / Vagón (Identificación y N°) / Container Identification:				Precinto(s) / Seal/s:											
III.5. Patente del camión / Patent truck:				Precinto(s) / Seal/s:											
III.6. Nombre y dirección del destinatario / Name and address of the consignee:															

10

Certificado sanitario N° / Health Certificate N°:

IV. Certificación sanitaria

El veterinario oficial abajo firmante certifica que:

Veterinario oficial / Oficial veterinarian

Lugar / Place:

Fecha: / Date:

Sello / Stamp:



Firma: / Signature:
Nombre y apellidos, cargo y título: (en letras de imprenta)
Name (in capitals): Qualification and title: